Islamic Relief Sudan

Date: 24/11/2026.

Tender Name: Construction of 545 Traditional Emergency Shelter for IDPs– Gadaref State.

اسم العطاء:
بناء عدد 565 مأوى طوارئ تقليدي للنازحين - ولاية القضارف.

Project: IR UK **PRs #** 27208

Company Name:

اسم الشركة:

Address:

العنوان:

Contact Person:

ممثل الشركة:

Mobile Number: رقم الموبايل:

Elect email: البريد الالكتروني:

الإغاثة الإسلامية عبر العالم منظمة تطوعية تعمل في السودان منذ العام 1991 ، تسعي لتخفيف المعاناة عن الفقراء في العالم دون تمييز للجنس او العقيدة او الاصل ومنذ بداية عملها في السودان نفذت المنظمة بنجاح العديد من مشاريع التنمية والاغاثة في قطاعات المياه واصحاح البيئة ، الصحة ، التعليم ، سبل العيش ، الطوارئ ودعم الأيتام.

هذا العطاء بناء عدد 565 مأوى طوارئ تقليدي للنازحين - ولاية القضارف. .

علي المتقدم الالتزام بالاتي:

1. **الإلتزام بالكميات والأنواع المحددة بجدول المواصفات والكميات المرفق.**
2. **اي مواد غير مطابقة للمواصفات سيتم ارجاعها للمورد بواسطة المهندس المسئول.**
3. **الكميات المطلوبة قد تزيد أو تنقص حسب الأسعار المقدمة والميزانية المتوفرة**
4. **يتم ملء البيانات في كراسة العطاء فقط ، والأسعار يجب أن تكون شاملة كافة الرسوم**

سيتم توقيع عقد: بناء عدد 565 مأوى طوارئ تقليدي للنازحين بمكتب القضارف مع منظمة الإغاثة الإسلامية عبر العالم لمن يرسو عليه العطاء:

أ. **تقديم شهادة خلو طرف من الضرائب والزكاة**

ب. **توريد كامل المواد خلال (10) أيام من تاريخ توقيع العقد.**

ج. **يجب تقديم تفويض لتحصيل ضريبة القيم المضافه 17% من ديوان الضرائب وإلا لن يتم دفعه للمورد .**

د. **للمنظمة لجنة فنية لها الحق في رفض المواد او الاعمال غير المطابقة للمواصفات عند الإستلام.**

5. **فاتورة نهائية مختومة بختم الضرائب بعد تسليم الاعمال حسب الجداول.**
6. **يتم سداد قيمة العطاء بالجنيه السوداني بشيك عقب إستلام كل الاعمال بالمواقع المعنية و في التاريخ المحدد.**
7. **يرفق المتقدم:**

أ. **شهادة تسجيل الشركة/إسم العمل**

ب. **شهادات الخبرة السابقة والرخصة التجارية**

ج. **اسكرين فورم (يستلم مع كراسة العطاء)**

د. **صورة من إثبات الشخصية لمجلس إدارة/مدراء/أصحاب العمل**

8. **يتم تقديم العطاءات في ظرف مغلق مختوم بالشمع الاحمر يكتب عليه (بناء عدد 565 مأوى طوارئ تقليدي للنازحين - ولاية القضارف), ويودع بصندوق العطاءات بمكتب المنظمة الرئيسي بالخرطوم – حي الطائف مربع 22- بناية رقم 678 - او ولاية القضارف – حى الجمهوريه جنوب- أو أي من مكاتبنا العاملة بالسودان- امدرمان- وادمدني- القضارف- الابيض - الدمازين.**
9. **..الإلتزام بكل ما ورد من شروط أعلاه ، و لا ينظر في العطاءات غير المستوفية للشروط**
10. **..لا يمكن فتح صندوق العطاءات لسحب كراسة العطاء بعد الإيداع وعلي من يرغب في الإنسحاب وضع خطاب يفيد ذلك في صندوق العطاءات**
11. **المنظمة غير مقيدة بقبول أقل أو أعلي عطاء**
12. **للمنظمة الحق في تجزئة العطاء متى تراءى لها ذلك ، كما لها الحق في إلغاء كل أو بعض بنود العطاء .**
13. **اخر موعد لتسليم العطاءات في يوم الثلاثاء الموافق 01/ 12 /2026 م الساعة الثالثة ظهرا.**

			Islamic Relief - Sudan			
-			**BOQ for construction of One (1) Traditional Emergency Shelter**			
-			The Total required number of Shelters to be Constructed is 565 in Alturaya & Abu-alnaja IDPs camps .			
#	**Quantity**	**Unit**	**Item Description**	**Specifications**	**Unit cost**	**Total Price**
1.1	11	Pit	Excavation pit	Excavation of a pit with dimensions of 50 cm depth × 30 cm width, as per the attached drawings. The rate shall include cleaning and		
				حفر حفرة بأبعاد (50 سم عمق × 30 سم عرض) حسب المخططات المرفقة، ويشمل السعر تنظيف وتجهيز منطقة العمل وإزالة مخلفات الحفر.		
1.2	11	pcs	Wooden slats/ Gazaza	Supply of wooden poles in Y-shape, 3 meters in length and 15 cm in width, to support the trusses and woven mats ,in accordance		
				توريد شعب خشبية (دقاق) متفرعة على شكل حرف (Y بطول 3)، أمتار وعرض 15 سم، لاستخدامها في حمل الجملونات والحصائر المنسوجة(الشرقاني)، وفقاً للتصميم المرفق.		
1.3	2	pcs	Poles	Supply of Y-shaped wooden forked poles(Dagag), 3 meters in length and 15 cm in width, for supporting the trusses and woven mats, in accordance with the attached design.		
				توريد أعمدة خشبية بطول 5م * سمك 15سم يتم تركيبها كعمود عمودي لدعم هيكل السياج على ارتفاع 3م مدفونة على عمق 50سم في الأرض لتثبيت الحصائر المنسوجة عليها وجزء منها كدعامات لعمل الجمالون وحمل الحصائر المنسوجة حسب التصميم المرفق.		
1.4	3	Bundle (10pc)	Bamboo	Supply of bamboo poles measuring 6m in length and 5cm in thickness ,to be used as horizontal support members for the fence structure and for fixing Sharqani on the walls, with lengths of 6m and 4m and spacing of 0.50m between poles. Some poles shall also be used as truss supports to carry the Sharqani roof covering, spaced at 0.40 cm, in accordance with the attached design.		
				توريد أعواد الخيزران (القنا) بطول (6م) وسمك (5سم)، لاستخدامها كعناصر أفقية لدعم هيكل السياج وتثبيت الشرقاني على الجدران، بأطوال (6م و4م)، وبمسافات تباعد (0.50م) بين الأعواد. كما يُستخدم جزء منها كدعامات لتشكيل الجمالون وحمل الشرقاني على السقف، بمسافات تباعد (0.40سم)، وفقاً للتصميم المرفق.		
1.5	1	KG	Tie wire	Supply of 3 mm diameter binding wire for tying and securing the Sharqani to the walls and roof, in accordance with the attached design.		
				توريد سلك رباط بقطر 3 مم، لاستخدامه في ربط وتثبيت الشرقاني على الجدران والسقف، وفقاً للتصميم المرفق.		

1.6	1	KG	Jamaican rope	Supply of 3 mm diameter Jamaica binding rope for tying and securing the Sharqani to the walls and roof, in accordance with the attached design. توريد حبل رباط (جاميكا) بقطر 3 مم، لاستخدامه في ربط وتثبيت الشرقاني على الجدران والسقف، وفقاً للتصميم المرفق.		
1.7	10	pcs	Sharqani (woven straw)	Supply of Sharqani measuring (1.8m in height × 4m in length), for covering the roof, gable, and sides of the shelter. The Sharqani shall be securely fixed and tightly fastened using binding wire and Jamaica rope to ensure firm installation, in accordance with the attached design. توريد الشرقاني بمقاس (1.8 متر ارتفاع × 4 أمتار طول)، لاستخدامه في تغطية السقف والجملون وجوانب الشلتر، مع تثبيته وربطه جيداً باستخدام سلك الرباط وحبل الجاميكا لضمان إحكام التثبيت، وفقاً للتصميم المرفق.		
1.8	1	pcs	plastic tarpaulin	Supply of high-quality plastic tarpaulin, measuring (6m × 8m), for roof covering, to be secured using Jamaica ropes, in accordance with the attached design. توريد مشمع بلاستيك عالي الجودة بأبعاد (6م × 8م)، لاستخدامه في تغطية السقف، على أن يتم تثبيته باستخدام حبال الجامايكا، وفقاً للتصميم المرفق.		
2	1	pcs	Steel Door	Supply, fabrication and installation of a steel door measuring (1m2.20 × m), fitted with a suitable locking system, for use as an internal door ,including painting in blue and applying the Islamic Relief logo in white, in accordance with the attached design and the supervising engineer's instructions. توريد وتصنيع باب حديد بمقاس (1م × 2.20م)، مزود بنظام قفل مناسب، ليُستخدم كباب داخلي، مع طلائه باللون الأزرق، وتنفيذ شعار منظمة الإغاثة الإسلامية Islamic Reliefعلى الباب باللون ( ) الأبيض، وفقاً للتصميم المرفق وتوجيهات المهندس المشرف.		
2.1	1	Job	Installation of local material	Installation of local materials and construction of the space (4m*3.5m) in addition to the front spaceaccording to the attached design and the instructions of the field engineer supervising the work. تركيب المواد المحلية و تشييد المساحة (4م*3.5م) اضافة الي المساحة الأمامية حسب التصميم المرفق و توجيهات المهندس الميداني المشرف علي العمل.		
2.2	1	Job	Signboard	Supply, fabrication and installation of an identification signboard measuring (40 × 40 cm), consisting of an aluminium frame fitted with an aluminium sheet painted blue. The signboard shall display the Shelter Number and Block Number, along with the Islamic Relief logo in white. All text and		

				logos shall be clear and weather-resistant. The signboard shall be securely fixed beside the door using nails and binding wire, as directed by the supervising engineer. توريد وتصنيع لوحة تعريفية بمقاس (40 × 40 سم)، مكونة من إطار (فريم) من الألمنيوم، مثبت عليه لوح من صفيحة الألمنيوم مطلية باللون الأزرق. تتضمن اللوحة رقم المأوى (Shelter Number)، بالإضافة إلى شعار منظمة ورقم البلوك (Block Number) الإغاثة الإسلامية باللون الأبيض. يجب أن تكون الكتابة والشعار واضحين ومقاومين للعوامل الجوية، مع تثبيت اللوحة جيداً بجانب الباب باستخدام المسامير وسلك الربط، وفقاً لتوجيهات المهندس المشرف.		
Sub total						
VAT17%						
Transportation Cost						
Grand Total						

Amount in Words: …….

Delivery Period……...

Company Name: ……

Authorized Person Name: …….

Signature & Stamp …….